

§ 8**Att förstå och bli förstådd – ett reformerat regelverk för tolkar i talade språk (SOU 2018:83)**

Svar på remiss från kommunstyrelsen, dnr KS 2019/286

Beslut

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Utbildningsnämnden överlämnar förvaltningens tjänsteutlåtande till kommunstyrelsen som svar på remissen.2. Beslutet justeras omedelbart. |
|--|

Ärendet

Förvaltningen anmälde ärendet i ett tjänsteutlåtande från den 1 februari 2019, dnr 1.6.1-1497/2019

Utbildningsnämnden har fått betänkandet ”Att förstå och bli förstådd – ett reformerat regelverk för tolkar i talade språk”, SOU 2018:83, på remiss från kommunstyrelsen. Utredningens uppdrag har varit att på en bred och övergripande nivå se över samhällets behov av, tillgång till och användning av tolkar i talade språk inom offentlig sektor. Merparten av förslagen i utredningen rör insatser och åtgärder på statlig eller nationell nivå med liten påverkan på utbildningsnämndens ansvarsområde. Förvaltningen har lämnat synpunkter på det område som har direkt påverkan på skolområdet; förslaget att förbjuda barntolkar. Förvaltningen ställer sig bakom utredningens förslag att förbjuda barntolkning i linje med barnkonventionens barnperspektiv och med den lagstiftning som redan finns i våra grannländer Norge och Danmark.

Ärendets beredning

Ärendet har beretts inom grundskoleavdelningen i samverkan med gymnasieavdelningen och avdelningen för stöd kring lärande och elevhälsa.

Förvaltningens förslag till beslut

Förvaltningen föreslår att utbildningsnämnden överlämnar förvaltningens tjänsteutlåtande till kommunstyrelsen som svar på remissen. Beslutet föreslås bli justerat omedelbart med anledning av remissens svarstid.

Beslutsgång

Ordföranden yrkade bifall till förvaltningens förslag och förklarade sig finna att nämnden beslutat i enlighet med detta.

Särskilt uttalande

Martin Westmont (SD) anmälde ett särskilt uttalande enligt nedan:

Kostnaderna för tolkar skenar inom många områden i samhället, detta gäller även inom den kommunala verksamheten. Denna utredning är därför välkomnande, inte minst med tanke på att Sverigedemokraterna under föregående mandatperiod just motionerade om förslag på förbättringar inom stadens tolkverksamhet.

Behovet av tolkning har ökat kraftigt vilket beror på den stora invandring Sverige har haft de senaste decennierna. Tolk tjänster inom den offentliga sektorn har alltid varit hög, och ökningen ser inte heller ut att avta. Tolkutredningens syfte är att visa på det framtida behovet av tolkar och hur tjänsten kan förbättras. Målsättningen att få fram ett effektivare system än vad vi har idag av tolktjänster är bra då det är ett område som bör säkerhetsställas och i den mån det är möjligt effektiviseras för att hålla nere kostnaderna. Huvudmålet ska alltid vara att människor som kommer till Sverige ska lära sig svenska och nyttjandet av tolk får aldrig bli en vanesak. Kraven på varje individ att lära sig svenska måste bli tydligare.

Vi hoppas att denna utredning bidrar till att skapa en konstruktiv diskussion kring nyttjandet av tolk och att fler ställer sig bakom målsättningen att användningen av tolk är en temporär lösning för varje enskild individ.

Ersättaryttrande

Tove Wiberg (SD) hänvisade till det särskilda uttalandet från Martin Westmont (SD).